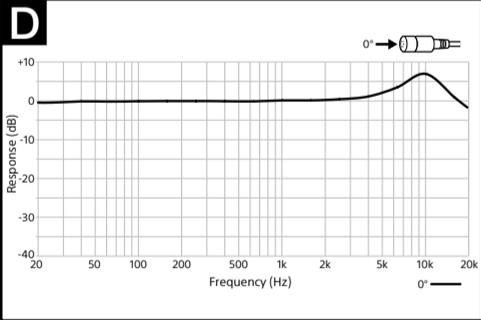
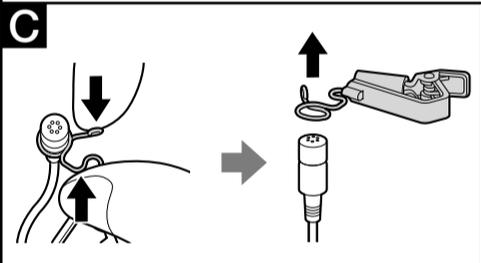
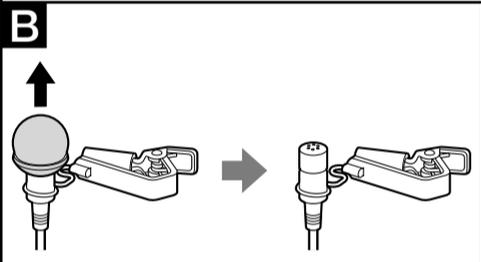
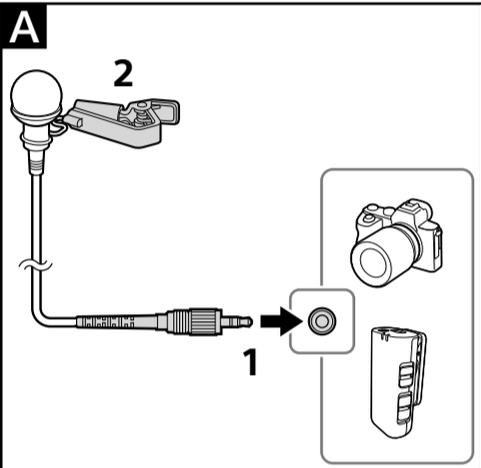


# ラベリアマイクロホン Lavalier Microphone Microphone cravate 領夾麦克风

取扱説明書/Operating instructions/  
Mode d'emploi/Manual de instrucciones/  
使用说明书

ECM-L1

© 2024 Sony Corporation  
Printed in Japan  
<https://www.sony.net/>



**警告** 電気製品は、安全のための注意事項を守らないと、人身への危害や火災などの財産への損害を与えることがあります。

本書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱い方を示しています。本書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

## 日本語

本機に接続可能なカメラについては、以下のサイトでご確認ください。  
<https://www.sony.net/dics/ecml1/>



## 取り扱い上のご注意

- 本機は防じん、防滴、防水仕様ではありません。
- 火災、感電の原因となることがありますので以下にご注意ください。
  - 分解や改造をしない
  - ぬれた手で使用しない
  - 内部に水や異物(金属類や燃えやすい物など)を入れない
  - 水滴のかかる場所など湿気の多い場所やほこり、油煙、湯気の多い場所では使わない
- 破損や不具合の原因となる場合がありますので以下にご注意ください。
  - 本機は精密機器のため、落としたり、たたいたり、強い衝撃を与えない
  - 本機を押しつぶす、曲げる、穴をあける、粉砕するなどの機械的衝撃を与えない
  - 高温多湿の場所での使用、保存を避ける
  - 屋外使用するときは、雨や海水にぬれないようにする
- 内部点検や修理は相談窓口にご相談ください。
- 落としたり、液体がかかたりしないように丁寧に扱ってください。
- マイクコードを強く引っ張ると断線の原因となります。プラグを抜くときは、プラグを持って抜いてください。

## A 使いかた

## 1 プラグを録音機器のプラグインパワー方式対応のマイク端子につなぐ。(A-1)

- ロックリングに対応していない機器をお使いの場合は、本機を使用中にロックリングが音を立てないように、反時計回りに締めて固定してください。

## 2 ホルダークリップで、襟や胸ポケットなどに留める。(A-2)

- ホルダークリップには衣服保護のためのチューブが装着されていますが、外さずにそのままご使用ください。

## B ウィンドスクリーンについて

本機には、2種類のウィンドスクリーンが付属しています。

- メタルウィンドスクリーン(装着済み)  
ウィンドスクリーンをあまり目立たせたくない場合に使用します。
- ファーウィンドスクリーン  
特に風音を防止したい場合に使用します。  
ファーウィンドスクリーンを使用するときは、必ずメタルウィンドスクリーンを取り外してください。  
また、取り付けしたファーウィンドスクリーンを取り外す際は、ファーだけを引っ張らずに、ウィンドスクリーンの土台部分を一緒につかんで引っ張ってください。

## ご注意

メタルウィンドスクリーンまたはファーウィンドスクリーンを取り外す際は、コードを持たないでください。マイク本体の根元を持って、ウィンドスクリーンを回さずにまっすぐ上へ引っ張ってください。

## C ホルダークリップの取り外しかた

ウィンドスクリーンを外した状態で、ホルダークリップのパネ部分をつまんで輪を広げ、取り外してください。

## 主な仕様

形式	エレクトレットコンデンサー型
プラグ	φ3.5 mm ミニプラグ、ロック付き
電源	プラグインパワー方式
指向特性	全指向性
定格電圧	10 V $\equiv$
正面感度(開回路電圧レベル)	-34 dBFS (0.1 Pa, 1 kHz)
周波数特性	20 Hz ~ 20 000 Hz
外形寸法(約)	マイク本体: 5.6 mm × 11.8 mm (最大径×全長) コード: 2.2 mm × 1.2 m (最大径×全長)
質量(約)	17.7 g (コード・プラグを含む)
動作温度	0 °C ~ 60 °C
同梱物	ラベリアマイクロホン(1)、 ホルダークリップ(装着済み)(1)、 メタルウィンドスクリーン(装着済み)(1)、 ファーウィンドスクリーン(1)、 ポーチ(1)、 印刷物一式

周波数特性は、グラフもあわせてご覧ください。(D)

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

## 保証書とアフターサービス

## 保証書

- この製品には保証書が添付されていますので、お買い上げの際、お受け取りください。
- 所定事項の記入および記載内容をお確かめのうえ、大切に保管してください。

## アフターサービス

調子が悪いときは  
この説明書をもう一度ご覧になってお調べください。

それでも具合が悪いときは  
ソニーの相談窓口にご相談ください。

## 部品の保有期間について

当社では本機の補修用性能部品(製品の機能を維持するために必要な部品)を、製造打ち切り後最低7年間保有しています。ただし、故障の状況その他の事情により、修理に代えて製品交換をする場合がありますのでご了承ください。保有期間が経過したあとも、故障箇所によっては修理可能な場合がありますので、お買い上げ店か、ソニーの相談窓口にご相談ください。

## ご相談になるときは次のことをご知らせください。

- 型名: ECM-L1
- 故障の状態: できるだけ詳しく
- お買い上げ年月日

## お問い合わせ窓口

## ●各種お問い合わせ(LINEやメールなど)

詳しくは以下のホームページをご覧ください。  
<https://www.sony.jp/support/inquiry.html>



## ●電話でのお問い合わせ

【使い方相談窓口】  
フリーダイヤル:  
0120-333-020  
携帯電話・一部のIP電話:  
050-3754-9577

【修理相談窓口】  
フリーダイヤル:  
0120-222-330  
携帯電話・一部のIP電話:  
050-3754-9599

ガイダンスに沿って短縮番号「402」+「#」を押すと、  
担当窓口へおつながります。

FAX: (共通) 0120-333-389

ソニー株式会社  
〒108-0075 東京都港区港南1-7-1

## English

For camera models compatible with this unit,  
visit the website at:  
<https://www.sony.net/dics/ecml1/>



## Notes on use

- This unit is not dust-proof, splash-proof, or waterproof.
- To avoid the risk of a fire or an electric shock, observe the following:
  - Do not disassemble or alter this unit.
  - Do not use this unit with wet hands.
  - Do not allow ingress of water or foreign matters (metal, flammable substances, etc.) to this unit.
  - Do not use this unit in a place subject to water splashes, high humidity, dust, oil fumes, and steam.
- To avoid the risk of damage or a malfunction, observe the following:
  - This unit is precision equipment. Do not drop the unit, hit it, or subject it to a strong physical impact.
  - Do not subject this unit to mechanical shock such as crushing, bending, puncturing or shredding.
  - Do not use or store this unit in a place subject to high temperatures and humidity.
  - When using this unit outdoors, keep the unit from exposure to rain or seawater.
- For interior inspection and repair of this unit, contact your Sony dealer or local authorized Sony service facility.
- Handle this unit with care to avoid the risk of dropping it or letting it exposed to liquid.
- Always hold the plug when disconnecting. Pulling the cord may cause it to snap.

## A Using this unit

## 1 Connect the plug to the microphone jack of a plug-in-power system recording device. (A-1)

- If your recording device is not compatible with the locking ring, tighten the locking ring counterclockwise to prevent it from making noise during use.

## 2 Clip the microphone on your clothing, such as a lapel or a pocket, with the holder clip. (A-2)

- A tube is attached to the holder clip for clothing protection. Use it as is without removing the tube.

## B About the wind screens

This unit comes with two wind screens.

- Metal wind screen (attached)  
Use the metal wind screen when you want to keep it in a rather low profile.
- Fur wind screen  
Use the fur wind screen especially when you want to prevent wind noise.  
Be sure to remove the metal wind screen when using the fur wind screen.  
When removing the fur wind screen you attached, grasp both the fur part and the base of the fur wind screen, and pull it straight up.

## Note

When removing the metal wind screen or the fur wind screen, do not hold the cord. Hold the base of the microphone and pull the wind screen straight up without twisting it.

## C Removing the holder clip

With the wind screen removed, pinch the spring portion of the holder clip to widen the loop and remove the holder clip.

## Specifications

Type	Electret condenser microphone
Plug	φ3.5 mm mini plug, locking type
Power supply	Plug-in-power supply system
Directivity	Omnidirectional
Rated Voltage	10 V $\equiv$
Front sensitivity (Open circuit output voltage level)	-34 dBFS (0.1 Pa, 1 kHz)
Frequency response	20 Hz - 20 000 Hz
Dimensions (Approx.)	Microphone body: 5.6 mm × 11.8 mm (1/4 in. × 15/32 in.) (diameter/length) Cord: 2.2 mm × 1.2 m (3/32 in. × 3.9 ft.) (diameter/length)
Mass (Approx.)	17.7 g (0.7 oz.) (including the cord and the plug)
Operating temperature	0 °C to 60 °C (32 °F to 140 °F)
Included items	Lavalier Microphone (1), Holder clip (attached) (1), Metal wind screen (attached) (1), Fur wind screen (1), Pouch (1), Set of printed documentation

You can also check the frequency response on the chart. (D)

Design and specifications are subject to change without notice.

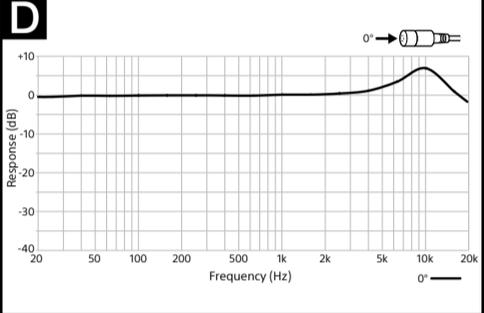
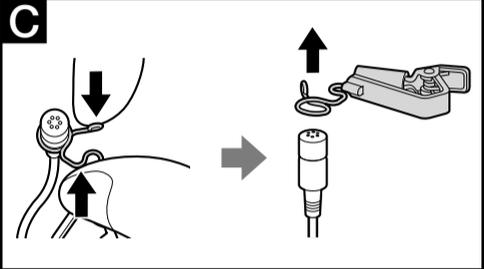
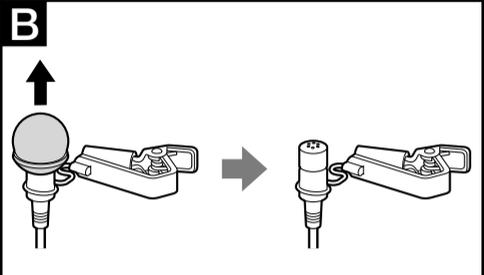
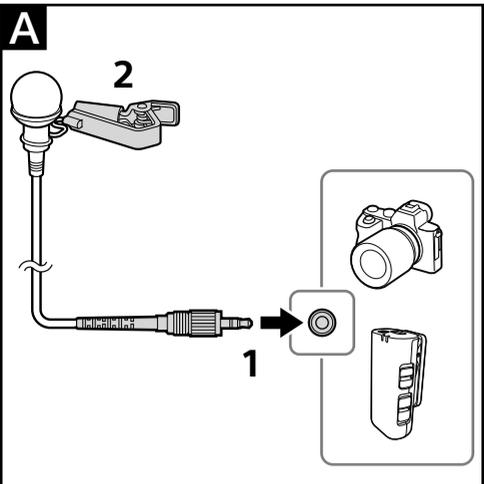
## Français

Pour savoir les modèles d'appareil photo compatibles avec cet accessoire, consultez l'adresse de site internet suivante :  
<https://www.sony.net/dics/ecml1/>



## Seulement pour la France





## Français

(Suite de la page précédente)

## Remarques sur l'emploi

- Cet accessoire n'est pas étanche à la poussière, aux éclaboussures d'eau ou à l'eau.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, observez les points suivants :
  - Ne démontez ni ne modifiez pas cet accessoire.
  - N'utilisez pas cet accessoire avec les mains mouillées.
  - Ne faites pas pénétrer de l'eau ou des corps étrangers (métal, matières inflammables, etc.) à l'intérieur de cet accessoire.
  - N'utilisez pas cet accessoire dans un endroit exposé à des éclaboussures d'eau, un taux d'humidité élevé, des poussières, des émanations d'huile et la vapeur.
- Pour éviter tout risque d'endommagement ou de dysfonctionnement, observez les points suivants :
  - Cet accessoire est un dispositif de précision. Ne le laissez pas tomber ou ne le heurtez pas ; évitez également qu'il subisse un choc physique violent.
  - Ne soumettez pas cet accessoire à un choc mécanique tel que le broyage, le pliage, la perforation ou le déchiquetage.
  - N'utilisez ni ne rangez pas cet accessoire à un endroit exposé à des températures ou un taux d'humidité élevés.
  - Lors de l'utilisation de cet accessoire à l'extérieur, évitez toute exposition à la pluie ou l'eau de mer.
- Pour réaliser une réparation ou inspection à l'intérieur de cet accessoire, contactez le distributeur Sony ou le centre de service Sony agréé le plus proche.
- Manipulez cet accessoire avec précaution pour éviter tout risque de chute ou exposition à un liquide.
- Débranchez toujours le microphone en tirant sur la fiche. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de le rompre.

## A Utilisation de cet appareil

### 1 Branchez la fiche à la prise microphone d'un appareil d'enregistrement avec le système d'alimentation par enfichage. (A-1)

- Si votre appareil d'enregistrement n'est pas compatible avec la bague de verrouillage, serrez cette dernière dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin d'éviter qu'elle ne fasse du bruit lors de l'utilisation.

### 2 Clipsez le microphone sur votre vêtement, par exemple au niveau d'un revers ou d'une poche à l'aide de la pince de support. (A-2)

- Un tube permettant de protéger le vêtement est fixé sur la pince de support. Utilisez-la sans retirer le tube.

## B À propos des bonnettes antivent

Cet appareil est équipé de deux bonnettes antivent.

- Bonnette antivent métallique (fournie)
  - Utilisez la bonnette antivent métallique lorsque vous souhaitez miser sur la discrétion.
- Bonnette antivent à fourrure
  - Utilisez la bonnette antivent à fourrure particulièrement lorsque vous souhaitez empêcher le bruit du vent.
  - Veillez à retirer la bonnette antivent métallique lors de l'utilisation de la bonnette antivent à fourrure.
  - Lorsque vous retirez la bonnette antivent à fourrure que vous avez fixée, saisissez à la fois la partie de la fourrure et la base de la bonnette antivent à fourrure, et tirez-les vers le haut.

### Remarque

Lors du retrait de la bonnette antivent métallique ou de la bonnette antivent à fourrure, ne tenez pas le cordon. Maintenez la base du microphone et tirez la bonnette antivent directement vers le haut sans la tordre.

## C Retrait de la pince de support

Une fois la bonnette antivent retirée, pincez le ressort de la pince de support pour élargir la boucle et retirez la pince de support.

## Spécifications

Type	Microphone électrostatique
Fiche	Mini-fiche φ de 3,5 mm, type à verrouillage
Alimentation	Système d'alimentation par enfichage
Directivité	Omnidirectionnel
Tension nominale	10 V $\equiv$
Sensibilité frontale (tension de sortie du circuit ouvert)	-34 dBFS (0,1 Pa, 1 kHz)
Réponse en fréquence	20 Hz - 20 000 Hz
Dimensions (environ)	Corps du microphone <span> </span> : 5,6 mm × 11,8 mm (1/4 po. × 15/32 po.) (diamètre/longueur) Cordon <span> </span> : 2,2 mm × 1,2 m (3/32 po. × 3,9 pi.) (diamètre/longueur)
Poids (environ)	17,7 g (0,7 oz.) (incluant le cordon et la fiche)
Température de fonctionnement	0 °C à 60 °C (32 °F à 140 °F)
Articles inclus	Microphone cravate (1), Pince de support (fournie) (1), Bonnette antivent métallique (fournie) (1), Bonnette antivent à fourrure (1), Pochette (1), Jeu de documents imprimés

Vous pouvez également vérifier la réponse en fréquence sur le diagramme. (D)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

## Español

Para los modelos de cámara compatibles con esta unidad, visite el sitio web en: <https://www.sony.net/dics/ecml1/>



## Notas sobre la utilización

- Esta unidad no es resistente al polvo, las salpicaduras, ni el agua.
- Para evitar riesgos, como un incendio o una descarga eléctrica, observe lo siguiente:
  - No desarme ni modifique esta unidad.
  - No utilice esta unidad con las manos húmedas.
  - No permita la entrada de agua ni materias extrañas (metal, sustancias inflamables, etc.) en esta unidad.
  - No utilice esta unidad en un lugar sujeto a salpicaduras de agua, alta humedad, polvo, humos de aceite, y vapor.
- Para evitar el riesgo de daños o un mal funcionamiento, observe lo siguiente:
  - Esta unidad es un equipo de precisión. No deje caer la unidad, no la golpee, ni la someta a un fuerte impacto físico.
  - No someta esta unidad a choques mecánicos tales como aplastamiento, doblado, perforación o trituración.
  - No utilice ni almacene esta unidad en un lugar sujeto a altas temperaturas y humedad.
  - Cuando utilice esta unidad al aire libre, evite exponerla a la lluvia o al agua de mar.
- Para la inspección y reparación interior de esta unidad, póngase en contacto con su distribuidor Sony o con el servicio técnico local autorizado por Sony.
- Manipule esta unidad con cuidado para evitar el riesgo de que se caiga o se exponga a líquidos.
- Para desconectar el micrófono en sentido contrario a las agujas del reloj para evitar que haga ruido durante el uso.

## A Utilización de esta unidad

### 1 Conecte la clavija a la toma de micrófono de un dispositivo de grabación con sistema de alimentación mediante clavija. (A-1)

- Si su dispositivo de grabación no es compatible con el anillo de bloqueo, apriételo en sentido contrario a las agujas del reloj para evitar que haga ruido durante el uso.

### 2 Enganche el micrófono en su ropa, como una solapa o un bolsillo, con la pinza de sujeción. (A-2)

- En la pinza de sujeción se acopla un tubo para proteger la ropa. Utilícelo tal cual sin quitar el tubo.

## B Acerca de los parabrisas

Esta unidad viene con dos parabrisas.

- Paravientos metálico (instalado)
  - Use el paravientos metálico cuando quiere mantener un perfil más bien bajo.
- Paravientos de pelo
  - Use el paravientos de pelo especialmente cuando se quiere evitar el ruido del viento.
  - Asegúrese de retirar el paravientos metálico al usar el paravientos de pelo.
  - Cuando retire el paravientos de pelo instalado, agarre tanto la parte del pelo como la base del paravientos de pelo y tire hacia arriba.

### Nota

Al retirar el paravientos metálico o el paravientos de pelo, no sujete el cable. Sostenga la base del micrófono y tire del parabrisas hacia arriba sin retorcerlo.

## C Extracción de la pinza de sujeción

Con el parabrisas retirado, pellizque la parte del muelle de la pinza de sujeción para ensanchar el bucle y retire la pinza de sujeción.

## Especificaciones

Tipo	Micrófono electrostático de electroto
Clavija	Miniconector de φ3,5 mm, tipo de bloqueo
Fuente de alimentación	Sistema de alimentación mediante clavija
Directividad	Omnidireccional
Requisitos de alimentación	10 V $\equiv$
Sensibilidad frontal (nivel de tensión de salida en circuito abierto)	-34 dBFS (0,1 Pa, 1 kHz)
Respuesta de frecuencia	20 Hz - 20 000 Hz
Dimensiones (Aprox.)	Cuerpo del micrófono: 5,6 mm × 11,8 mm (diámetro/longitud) Cable: 2,2 mm × 1,2 m (diámetro/longitud)
Peso (Aprox.)	17,7 g (incluyendo el cable y el conector)
Temperaturas de funcionamiento	0 °C a 60 °C
Elementos incluidos	Micrófono lavalier (1), Pinza de sujeción (instalada) (1), Paravientos metálico (instalado) (1), Paravientos de pelo (1), Bolsa (1), Juego de documentación impresa

También puede comprobar la respuesta en frecuencia en el gráfico. (D)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

## 中文 (简)

### 保留备用

有关与本装置兼容的相机 / 摄像机型号，请访问以下网站：  
<https://www.sony.net/dics/ecml1/>



## 使用须知

- 本装置并未采用防尘、防溅水或防水设计。
- 为了避免发生火灾或触电等危险，请注意以下几点：
  - 请勿拆解或改装本装置。
  - 请勿在手湿的情况下使用本装置。
  - 请勿让水或异物（金属、易燃物质等）进入本装置。
  - 请勿在溅水、湿度较高、有灰尘、油烟和蒸汽的地方使用本装置。
- 为了避免发生损坏或故障等危险，请注意以下几点：
  - 本装置属精密设备。请勿摔落、击打本装置，也不要对其施加猛烈的物理撞击。
  - 不要让本装置受到机械冲击，例如挤压、弯曲、穿孔或切割。
  - 请勿在高温、高湿的场所中使用或存放本装置。
  - 在室外使用本装置时，请勿将其暴露在雨水或海水中。
- 有关本装置的内部检查和维修事宜，请与 Sony 经销商或当地的 Sony 授权维修机构联系。
- 请小心操作本装置，以免其跌落到地上；也不要使其暴露在液体环境中。
- 断开连接时，务必握住插头。拉拽话筒线可能会导致其折断。

## A 使用本装置

### 1 将插头连接到插入式电源系统录音设备的话筒插孔上。 (A-1)

- 如果您的录音设备与锁环不兼容，请将锁环逆时针方向拧紧，以防止其在使用过程中发出噪音。

### 2 用夹持器夹将麦克风别在衣服上翻领或口袋等位置。 (A-2)

- 夹持器夹上附有管子，以保护衣物。如没有取下管子一样使用。

## B 关于挡风罩

本装置配有 2 个挡风罩。

- 金属挡风罩（随附）
  - 想要将其保持低位时请使用金属挡风罩。
- 皮毛挡风罩
  - 使用皮毛挡风罩，特别是在要防止风噪声时。
  - 使用皮毛挡风罩时请务必取下金属挡风罩。
  - 取下安装的皮毛挡风罩时，抓住皮毛部分及皮毛挡风罩的底座，然后将其笔直向上拉。

### 注意

取下金属挡风罩或皮毛挡风罩时，请勿握住电源线。握住麦克风的底座，在不扭曲挡风罩的前提下将其笔直向上拉。

## C 取下夹持器夹

取下挡风罩后，请夹紧夹持器夹的弹簧部分使环变宽，然后取下夹持器夹。

## 规格

类型	驻极体电容器话筒
插头	φ 3.5 mm 迷你插头，锁定型
电源	插入式电源系统
指向性	全向
额定电压	10 V $\equiv$
前端灵敏度（开路输出电压电平）	- 34 dBFS (0.1 Pa, 1 kHz)
频率响应	20 Hz - 20 000 Hz
尺寸（近似值）	麦克风主体：5.6 mm × 11.8 mm（直径 / 长度） 连接线：2.2 mm × 1.2 m（直径 / 长度）
质量（近似值）	17.7 g (包括电源线和插头)
操作温度	0 °C - 60 °C
所含物品	领夹麦克风（1）、 夹持器夹（随附）（1）、 金属挡风罩（随附）（1）、 皮毛挡风罩（1）、 袋子（1）、成套印刷文件

还可在图表上查看频率响应。 (D)

设计或规格如有变动，恕不另行通知。